

Account of Walter reeve of Morden from the Nativity of blessed John the Baptist in the 10th year of the reign of King Edward [I] until 10th May in the 11th year of the King's reign. [1282-1283]

Arrears

The same renders account for 4s 4½d for arrears of the last account. Sum 4s 4½d.

Rents

The same answers for rent for the term of St John the Baptist 17s 2½d. And for rent for the Michaelmas term 17s 4½d. And for tallage 5s.
 And for rent for the Christmas term 17s 2½d. And for rent for the Easter term 17s 2½d. And for the men of Morden and Ewell ^{for medsilver} 2s.
 And for increment of rent 4d. Sum 76s 4d.

Corn sold

And for 2 quarters curall wheat sold 10s, price of a quarter 5s. And for 1 bushel of the same sold 7½d. And for 1 quarter curall 5s 2d.
 And for 2 quarters rye 11s, price of a quarter 5s 6d. And for 8 quarter 1 bushel peas sold ~~27s 1d,~~ ^{32s 6d} price of a quarter 40d.
 And for 2 quarters peas sold 7s, ^{9s} price of a quarter 4s 6d.
 And for 2 quarters oats sold 4s, price of a quarter 2s. Sum ~~64s 10½d.~~ ^{72s 3½d}

Stock sold

And for 2 oxen sold 20s. And for 1 cow, dead in pasture, 4s. And for 1 pig sold 4s.
 And for 6 ducks sold 2s.* And for 4s for an old millstone sold. And for 25s 3d for corn and other things sold at the audit.
 And for 6s 8d for 1 steer sold. Sum 35s. ^{65s 11d}

Cheese, butter and straw/stubble [*stipula*] sold

And for 92 cheeses sold, which make 1 wey, 10s. And for butter sold 22d. And for 46 cheeses which make ½ wey, 5s.
 And for 300 hens' eggs 15d. And for straw/stubble [*stipula*] sold 4s. Sum 22s 1d.

Profits of the Court

And for profits of 2 courts 3s. And for profits of 1 court 18d. And for Walter the reeve 3s 10d by tally. Sum 8s 4d.

~~£12 2s 8d—~~

Sum of Total Receipts: £12 9s 4d.

* No ducks are mentioned on the stock account on the dorse.

Expenses

Thereupon the convent acquitted what is owed of which the remainder is owed at the audit 10th year ~~34s~~..... Sum ~~34s~~.

[Cost of ploughs and carts]

Also in 3 sheaves of steel bought for ploughs 2s ~~5d~~.^{3d} Also in 17 pieces of iron bought 21½d.

Also in 6 plough foot plates bought 12d. Also in 12 clouts with nails bought for carts 7¼d. Also in 1 pair of traces bought 3d.

Also in 1 collar bought 4d. Also in shoeing carthorses 2s. Sum 8s 2¾d.

Necessities

Also in 5 bushels salt bought 17½d. ^{of which 1 bushel remains} Also in 1 dish [*pelvo*] bought 9d. Also in 1 sieve bought 1d. Also in cloth bought for the dairy 3d.^{2d} Also in a pot bought 1½d. Also in scouring the ditch around the court of Morden 12d. And in scouring the ditch towards the sheep-house 18d. Sum 5s 3d.^{1d}

Expenses of the mill

Also in 1 millstone bought ~~32s 1d~~. ^{because none was bought} Also in steel for the same 3d. Also in cogs and rungs bought 18d. Sum ~~33s 10d~~.^{21d}

In reaping corn

Also in expenses at 2 dry harvest boonworks: in fish bought 14d. Also in expenses for each [*singulus*] of 2 boonworks for 76 men: in ale 7s; in meat 3s.^{3s 6d}

Also in fish as customary 2s 4d. Also in reaping 63 acres both wheat and oats 21s, per acre 4d. Sum ~~36s 6d~~.^{35s}

Expenses of servants [*servienter*] in harvest

Also in expenses of one man over the reapers, and reeve, beadle and maid for 8 weeks in harvest: in ale ~~12s 6d~~,^{9s 6d} also in meat 5s^{4s} 6d; in fish 3s.

Also in expenses of servants for 'harvest goose': in ale ~~12d~~,^{10d} in meat ~~10d~~.^{8d} Sum ~~21s 6d~~.^{18s 6d}

Stipends for the year

Also in stipend 4 ploughmen and 1 carter ^{for harvest} 15s, each 3s. Also in stipend of shepherd and maid ^{in harvest} 4s. Also in stipend of cowman ^{in harvest} 18d. Also in stipend of 1 man over the reapers for harvest 3s. Also in stipend of 1 stacker 2s. Sum 25s 6d.

Threshing corn

Also in threshing 35½ quarters wheat 7s 4¾d, per quarter 2½d. Also in threshing 2½ quarters rye 6¼d. Also in threshing 14½ quarters barley 21¾d, per quarter 1½d. Also in threshing 15 quarters peas and vetches 2s 6d, per quarter 2d. Also in threshing 89 quarters oats 7s 5d, per quarter 1d. Sum 19s 7¾d.

In remittance of rent of reeve and servants

Also in expenses^{allowance of food} for servants at Christmas:^{2s 2d} ~~in ale 12d, in meat 11d.~~ Also in expenses^{allowance of food} for the aforesaid at Easter: ~~in ale 12d, in meat 10d.~~^{2s 2d}

Also in remittance of the reeve's rent 2s. Also in remittance of the beadle[']s rent] for the year 12d. Also in remittance of John Sutth[']s rent] for 2 terms because he was over the threshing ~~12d.~~ Sum ~~7s 9d.~~^{7s 4d}

Expenses of the bailiff

Also in expenses of Sir Henry bailiff and Sir W de Hamton and Sir Robert de Parham on the day of St Laurence 31½d.

Also in expenses of Sir Henry bailiff ~~3s 1d~~ by tally against the same.^{because without a tally} Sum ~~5s 7d~~ by 1 tally against the same.^{2s 7½d}

Cash deliveries

Also delivered to Sir Adam de Wicumb for rent at the Nativity of blessed John 15s 4½d. Also delivered to Sir W de Wallop for rent for the Michaelmas term 16s 2d by tally.

Also delivered to the same for tallage 5s by tally. Also delivered to Sir W de Watford for rent for the Christmas term 15s 0½d by tally.

Also delivered to ~~the same~~^{Sir Henry de Lond bailiff} for rent for Easter 15s 0½d by tally. Sum 66s 7½d.

~~Sum of all expenses and deliveries £11 2s 4d~~

Sum of all expenses and deliveries £9 9s 3d.[†] And he owes 60s 1d. Of which he is allowed for all his claim 20s 1d. And so he owes net 40s.

Sum total of receipts £10 2s 7½d.

Sum total of expenses £13 4s 7d.

[†] These figures total £9 10s 3d.

DORSE

- Issue of Wheat** The same answers for 2 quarters 6 bushels wheat of issue of wheat in harvest by tally against Lorchun. And for 20½ quarters ^{2 bushels} of issue of the grange by tally against the same. And for 22½ quarters of issue of the grange ~~of issue of the grange~~ by tally against John Suth. Sum 46 quarters ~~6 bushels~~.
- Of which in sowing 24 quarters 1 bushel. Also in bread for 4 harvest boonworks 2½ quarters. Also in bread for those who were at table for harvest 1½ quarters. Also in bread for servants at Christmas and Easter ½ quarter. Also in sale 3 quarters 1 bushel. Also in sending to Westminster 9 quarters. Also in sending to Greenford 1 quarter ^{2 bushels} by tally against Alexander the reeve. Also in maslin for servants' livery 4 quarters. In sale 1½ quarters. Sum 46 quarters ~~6 bushels~~. And nothing remains.
- Issue of rye and multure of the farm of the mill** The same answers for 4 quarters 7 bushels rye of issue of the grange by tally against John Suth. And for 14 quarters multure of the farm of the mill until the Friday next before the feast of St Ambrose. And for 1 quarter of issue of the mill from the Friday next before the feast of St Ambrose until the Monday next after the feast of St Urban. Sum 19 quarters 7 bushels.
- Of which in sowing 1 quarter. And in sale 2 quarters. Also in maslin for servants' livery 16 quarters 7 bushels. Sum 19 quarters 7 bushels.
- Issue of Barley** The same answers for ~~19~~ ²⁰ quarters ~~4~~ ⁵ bushels of issue by tally against John Suth. Sum 20 quarters 5 bushels.
- Of which in sowing 8 quarters 3 bushels. Also in sending to Westminster 8 quarters by tally against Sir W de Watford. Also in maslin for servants' livery 3 quarters ~~6 bushels~~. In sale 1 quarter 2 bushels. Sum ~~19 quarters 1 bushel~~.
- Issue of Peas and vetches** The same answers for 21 quarters ~~6~~ ⁷ bushels peas and vetches of issue of the grange against John Suth. Sum 21 quarters 7 bushels.
- Of which in sowing 3½ quarters 7 bushels. In sale 10 quarters 1 bushel. In maslin for servants' liveries 8 quarters. In sale 6 bushels. Sum 21 quarters 6 bushels.†
- Expenses of maslin** Also in livery of 4 ploughmen and a carter from the feast of St Margaret[§] until the Monday next after the feast of St John in May^{**} for 42 weeks 23 quarters, each for 9 weeks 1 quarter. And in livery for a shepherd for the same period 3½ quarters, who takes for 12 weeks 1 quarter. Also in livery of a maid from the feast of St Margaret until the feast of St Peter ad Vincula 1 bushel. Also in livery of the same from Michaelmas until the feast of Saints Marcellinus and Peter^{††} for 36 weeks 3 quarters ~~1 bushel~~, per ~~10~~ ¹² weeks 1 quarter. Also in livery for 1 cowman from the feast of St Margaret until Michaelmas for 10 weeks, 6 bushels. Also in livery for 1 harrower in wintertime

† These figures total 22 quarters 6 bushels.

§ 20 July

** 1e St John before the Latin Gate – 6 May

†† 2 June

2 bushels. Also in livery for 1 stacker for harvest, 1 quarter. In sale 2 bushels. Sum 31 quarters 7 bushels.

- Issue of Oats** The same answers for 30 quarters of oats of issue of the grange by tally against Lorchun. And for 70 quarters 3⁵ bushels of issue by tally against John Sutth. Sum 100 quarters 3⁵ bushels.
- Of which in sowing 46 quarters 2 bushels. Also in fodder for 2 carthorses from the feast of St Lawrence^{††} until the feast of St Alphege^{§§} for 35 weeks, 15 quarters 2½ bushels, per night ½ bushel. Also in fodder for a stott from Michaelmas until the feast of St Alphege for 19 weeks, 8 quarters 2½ bushels, per night ½ bushel. Also in fodder for a stott which harrowed after dinner in Lent 4½ quarter. Also in meal 3½ quarters. Also in sale 2 quarters. Also in fodder for the bailiff[’s horse] ½ quarter. Also in sending to Westminster 22 quarters by tally against Sir W de Watford. In sale 2 quarters 6 bushels. Sum 100 quarters 5 bushels.
- Also in fodder for oxen from the feast of St Thomas the Apostle until the feast of Saint Urban for 22 weeks, 460 sheaves of which 5 sheaves make 1 bushel. Sum by estimation 11½ quarters, per night 3 sheaves.

[LIVESTOCK]

- Carthorses** The same answers for 2 carthorses from the remaining. And for 1 horse of Walter the reeve. Sum 3. 1 of which was stolen in the stable. And there remain 2.
- Stotts** And for 4 stotts from the remaining. Sum 4. And they remain.
- Oxen** And for 16 oxen from the remaining. And for 1 bull and 2 steers added. Sum 19. Of which in sale 2. And there remain 17.
- Cows** And for 7 cows from the remaining. And for 1 heifer added. Sum 8. Of which in murrain in the pasture 1. And there remain 7.
- Bulls** And for 1 bull from the remaining. And for 1 bull-calf added. Sum 2. Of which added with oxen 1. And there remains 1.
- Steers** And for 2 steers from the remaining aged 3 years. Of which added with oxen 2. And none remain.
- Bullocks** And for 2 bullocks from the remaining. Of which added with cows 1 heifer. ^{In sale 1 steer.} Sum 2. ~~And there remains 1.~~ And none remain.
- And for 3 bullocks from the remaining of which 2 are young heifers. Of which added with bulls 1. And there remain 2 young heifers.
- Yearling Calves** And for 4 yearling calves from the remaining. Of which in murrain 1 and the hide for harness. And there remain 3, of which 2 male.
- Calves of issue** The same answers for 4 calves of issue. And for the rest of the issue the reeve is responsible subsequently because [the cows] are pregnant as it is said.
- Wethers** And for 6 wethers from the remaining. And for 4 hoggets from the remaining. Sum 10. And they remain.
- Ewes** And 15 ewes from the remaining. And for 3 gimmers from the remaining. Sum 18. And they remain.

^{††} 10 August

^{§§} 19 April

- Lambs from the remaining** The same answers for 8 lambs from the remaining. Of which in murrain 1. Also added ^{with wethers} with wethers 4 and with ewes 3. And none remain.
- Lambs of issue** And for 15 lambs of issue. Of which in tithe 1. And there remain 14.
- Pigs** And for 2 pigs from the remaining. Of which in sending to ~~Battersea~~ ^{sow} Also in sale 1. ~~And none remain~~. And there remains 1 sow.
- Hens** The same answers for 10 hens ^{and cocks} from rent. Of which delivered to Westminster 4 cocks and 6 hens. And none remain.
- Cheeses** The same answers for ~~127~~ ¹³⁰ cheeses made from Morrow of the Apostles Philip and James until the Nativity of blessed Mary. And for 15 cheeses made for 30 days after the Nativity of blessed Mary. Sum ~~142~~ ¹⁴⁵
- Of which in tithe 12. In customary payment to dairy worker. ¹ Also in sale 118, ^{***} making 1½ weys. In expenses of those who were at table for harvest 14. In sale 2. And none remain. ^{†††}

Account for Morden for 11th year.

Account for Morden for 11th year.

*** The writing is not clear. The recto sales total 138 cheeses. The total for this entry appears to be 147 not 145.

††† This account ran from June to June, and the harvest would have been in the August, just 2 months into the accounting year. It would therefore appear that the cheese-making season referred to in this account ran from May to September 1282, much of which was before the beginning of this accounting year.